

Документ подписан простой электронной подписью
 Информация о владельце:
 ФИО: Луковникова Елена Ивановна
 Должность: Проректор по учебной работе
 Дата подписания: 16.11.2021 11:47:00
 Уникальный программный ключ:
 890f5aae3463de1924cbcf76ac5d7ab89e9fe7d2

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
 ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
 ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
 ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

"БРАТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ"



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

Луковн. Е.И.Луковникова

20 21 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.03.01 Иностранный язык

Закреплена за кафедрой **Правоведения и иностранных языков**

Учебный план b080301_21_ИСИ.plx

Направление: 08.03.01 Строительство

Квалификация **Бакалавр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **6 ЗЕТ**

Виды контроля в семестрах:

Зачет 1,2, Зачет с оценкой 3

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр («Курс», «Семестр на курсе») Неделя	1 (1.1)		2 (1.2)		3 (2.1)		Итого	
	17	16	17	16	17	16		
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Активные	32	32	32	32	34	34	98	98
В том числе инт.	6	6	6	6	6	6	18	18
Итого ауд	32	32	32	32	34	34	98	98
Контактная работа	32	32	32	32	34	34	98	98
Сам. работа	40	40	40	40	38	38	118	118
Итого	72	72	72	72	72	72	216	216

Программу составил(и):

к.филол.н., доц., Колистратова Алевтина Владимировна

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 08.03.01 Строительство (приказ Минобрнауки России от 31.05.2017 г. № 481)

составлена на основании учебного плана:

Направление: 08.03.01 Строительство
утвержденного приказом ректора от 01.03.21г протокол № 80

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Проведения и иностранных языков

Протокол от 16 03 20 21 г. № 7

Срок действия программы: 2021 - 2025 уч.г.

Исполнитель Яношкин С.А.

Председатель МКФ

Исполнитель Асчурина И.Г.

19 апреля

2021 г. № 7

Ответственный за реализацию ОПОН

Белов С.А.

(подпись)

(ФИО)

Директор библиотеки

Семьяк С.А.

(подпись)

(ФИО)

№ регистрации

57

(методический отдел)

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1	Повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, овладение обучающимися необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной и профессиональной деятельности.
-----	--

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Цикл (раздел) ООП:		Б1.О.03.01
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:	
2.1.1	Базируется на знаниях, полученных при изучении учебных дисциплин основных общеобразовательных программ	
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:	
2.2.1	Русский язык	

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)**

Индикатор 1	УК-4.1. Использует современные информационно-коммуникативные средства и технологии для деловой коммуникации.
Индикатор 2	УК-4.2. Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на государственном языке.
Индикатор 3	УК-4.3. Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее, чем на одном иностранном языке.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1	Знать:
3.1.1	основные грамматические правила иностранного языка, значения лексических единиц, используемых в устной и письменной формах коммуникации для решения межличностного и межкультурного взаимодействия; стилистические и грамматические особенности письменной и устной деловой публичной и научной речи; иностранный язык в объеме, необходимом для профессионального общения, чтения научно-технической литературы и письменного перевода.
3.2	Уметь:
3.2.1	создавать и редактировать тексты профессионального назначения; использовать навыки публичной речи (сообщение, доклад); строить грамматически правильные предложения на иностранном языке; находить требуемую информацию в словарной статье; читать и переводить специальную литературу в рамках направления подготовки.
3.3	Владеть:
3.3.1	правилом написания реферата по статье, компрессией информации; навыком коммуникации в устной и письменной формах, как в деловой среде, так и в профессиональной сфере; навыком устного и письменного перевода профессионально-ориентированной литературы для решения коммуникативных задач в профессиональной деятельности.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Вид занятия	Наименование разделов и тем	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Инте ракт.	Примечание
	Раздел	Раздел 1. Иностранн ый язык для общих целей						
1.1	Пр	Лексико-грамматический тест	1	2	УК-4	Л1.1Л2.2Л3.1 Л3.2	0	УК-4.1, УК-4.3
1.2	Пр	Знакомство: Я и моя семья	1	4	УК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Л3.2	2	сотрудничество в малых группах, УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3
1.3	Пр	Мой рабочий день: планирование, описание, организация	1	4	УК-4	Л1.1Л2.1Л3.1 Л3.2	0	УК-4.1,УК-4.2, УК-4.3

1.4	Пр	Россия - моя страна	1	4	УК-4	Л1.1Л2.1Л3. 1 Л3.2	2	сотрудниче ство в малых группах, УК- 4.1, УК-4.2, УК-4.3
1.5	Пр	Высшее образование в России	1	2	УК-4	Л1.1Л2.1Л3. 1 Л3.2	0	УК-4.1, УК- 4.2, УК-4.3
1.6	Пр	Культурное наследие: обучай и традиции США	2	4	УК-4	Л1.1Л2.1Л3. 1 Л3.2	2	сотрудниче ство в малых группах, УК- 4.1, УК-4.2, УК-4.3
1.7	Пр	История и традиции моего вуза	1	2	УК-4	Л1.1Л2.1Л3. 1 Л3.2	2	сотрудниче ство в малых группах, УК -4.1, УК-4.2, УК-4.3
1.8	Пр	Вашингтон - столица США	2	2	УК-4	Л1.1Л2.1Л3. 1 Л3.2	0	УК-4.1, УК- 4.2, УК-4.3
1.9	Пр	Политическое устройство США	2	2	УК-4	Л1.1Л2.1Л3. 1 Л3.2	0	УК-4.1, УК- 4.2, УК-4.3
1.10	Пр	Лондон - столица Соединенного Королевства	2	2	УК-4	Л1.1Л2.1Л3. 1 Л3.2	2	сотрудниче ство в малых группах, УК- 4.1, УК-4.2, УК-4.3
1.11	Пр	Культурное наследие: обычай и традиции, достопримечательности Британии	2	4	УК-4	Л1.1Л2.1Л3. 1 Л3.2	2	сотрудниче ство в малых группах, УК- 4.1, УК-4.2, УК-4.3
	Раздел	Раздел 2. Иностранный язык для профессиональных целей						
2.1	Пр	Чтение и перевод текстов страноведческого характера	1	14	УК-4	Л1.1Л2.1 Л2.2	0	УК-4.1, УК- 4.2, УК-4.3
2.2	Пр	Чтение и перевод профессионально- ориентированных текстов	2	18	УК-4	Л1.3Л2.1 Л2.2	0	УК-4.1, УК- 4.2, УК-4.3
2.3	Пр	Чтение и перевод профессионально- ориентированных текстов	3	34	УК-4	Л1.2Л2.1 Л2.2	6	Сотрудниче ство в малых группах, УК- 4.1, УК-4.2, УК-4.3
2.4	Ср	Подготовка к ПЗ, зачету	1	40	УК-4		0	УК-4.1, УК- 4.2, УК-4.3
2.5	Ср	Подготовка к ПЗ, зачету	2	40	УК-4		0	УК-4.1, УК- 4.2, УК-4.3
2.6	Ср	Подготовка к ПЗ, экзамену	3	2	УК-4		0	УК-4.1, УК- 4.2, УК-4.3
2.7	ЗачётСОц		3	36	УК-4		0	УК-4.1, УК- 4.2, УК-4.3

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Образовательные технологии с использованием активных методов обучения (лекция – беседа, лекция – дискуссия, проблемная лекция, лекция-визуализация, лекция с заранее запланированными ошибками, лекция – пресс-конференция, лекция с разбором конкретных ситуаций, лекция-консультация, занятия с применением затрудняющих условий, методы группового решения творческих задач, метод развивающейся кооперации)

Технология дистанционного обучения (получение образовательных услуг без посещения университета, с помощью современных систем телекомму-никации (электронная почта, Интернет и др.))

Традиционная (репродуктивная) технология (преподаватель знакомит обучающихся с порядком выполнения задания, наблюдает за выполнением и при необходимости корректирует работу обучающихся)

Технология коллективного взаимодействия (работа в малых группах) (самостоятельное изучение обучающимися нового

материала посредством сотрудничества в малых группах, дает возможность всем участникам участвовать в работе, практиковать навыки сотрудничества, межличностного общения)

Образовательные технологии с использованием интерактивных методов обучения (круглый стол (дискуссия, дебаты), семинар - исследование, семинар «Пресс – антипресс», мозговой штурм (брейнсторм, мозговая атака), деловые, имитационные, операционные и ролевые игры, case-study (анализ конкретных ситуаций, ситуационный анализ), мастер класс, дидактические игры)

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

6.1. Контрольные вопросы и задания

Текущие контрольные задания по темам практических занятий.

6.2. Темы письменных работ

Учебным планом не предусмотрены.

6.3. Фонд оценочных средств

1. Аудирование. Прослушать текст и передать его содержание на иностранном языке или ответить на вопросы.
2. Письменный перевод профессионально-ориентированного текста с иностранного языка на русский с использованием словаря
3. Просмотровое чтение текста на иностранном языке без использования словаря. Передача содержания текста на русском или иностранном языке.
4. Вопросы для собеседования.

6.4. Перечень видов оценочных средств

Вопросы к зачету, вопросы к зачету с оценкой, тесты

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Рекомендуемая литература

7.1.1. Основная литература

	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Кол-во	Эл. адрес
Л1. 1	Орловская И.В., Самсонова Л.С., Скубриева А.И.	Учебник английского языка для технических университетов и вузов: Учебник для вузов	Москва: МГТУ, 2005	185	
Л1. 2	Ткаченко И.А., Трушкова Л.О.	Английский язык для строителей (В1 -В2): учебное пособие для академического бакалавриата	Москва: Юрайт, 2018	38	
Л1. 3	Веселовская Н. Г.	Английский язык для направлений «Землеустройство и кадастры» и «География». English for specialization «Land use planning and cadastre» and «Geography: учебное пособие	Санкт-Петербург: Лань, 2018	1	https://e.lanbook.com/book/110912

7.1.2. Дополнительная литература

	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Кол-во	Эл. адрес
Л2. 1	Хведченя Л.В., Васючкова О.И., Елисеева Т.В., Соловьева Ж.В.	Английский язык для студентов-заочников (гуманитарные специальности): Учебное пособие для вузов	Минск: Вышэйшая школа, 1998	35	
Л2. 2	Шалимова Д. В.	Английский язык: тексты для самостоятельного чтения: практикум	Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2019	1	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574123

7.1.3. Методические разработки

	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Кол-во	Эл. адрес
--	---------	----------	---------------	--------	-----------

	Авторы,	Заглавие	Издательство,	Кол-во	Эл. адрес
Л3. 1	Чернявская Л.Ф., Кириченко О.П., Старкова Л.В., Петришина Я.В.	Английский язык: Практикум	Братск: БрГУ, 2011	1	http://ecat.brstu.ru/catalog/Учебные%20и%20учебно-методические%20пособия/Языкознание/Чернявская%20Л.Ф.%20Английский%20язык.Практикум.%202011.pdf
Л3. 2	Мутовина М.А., Колистратов А.В., Ткаченко И.А., Кириченко О.П.	Английский язык: контрольные задания для бакалавров первого курса (промежуточный контроль): учебно-методическое пособие	Братск: БрГУ, 2016	1	http://ecat.brstu.ru/catalog/Учебные%20и%20учебно-методические%20пособия/Языкознание/Мутовина%20М.А.%20Английский%20язык.Контрольные%20задания%20для%20бакалавров%201%20курса.2016.pdf

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Электронный каталог библиотеки БрГУ http://irbis.brstu.ru/CGI/irbis64r_15/cgiirbis_64.exe?LNG=&C21COM=F&I21DBN=BOOK&P21DBN=BOOK&S21CNR=&Z21ID=.	http://irbis.brstu.ru/CGI/irbis64r_15/cgiirbis_64.exe?LNG=&C21COM=F&I21DBN=BOOK&P21DBN=BOOK&S21CNR=&Z21ID=.
Э2	Электронная библиотека БрГУ http://ecat.brstu.ru/catalog .	http://ecat.brstu.ru/catalog .
Э3	Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека online» http://biblioclub.ru .	
Э4	Электронно-библиотечная система «Издательство «Лань» http://e.lanbook.com .	http://e.lanbook.com .
Э5	Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" http://window.edu.ru .	http://window.edu.ru .
Э6	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU http://elibrary.ru .	http://elibrary.ru .
Э7	Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ) https://uisrussia.msu.ru/ .	https://uisrussia.msu.ru/
Э8	Национальная электронная библиотека НЭБ http://xn--90ax2c.xn--p1ai/how-to-search/	http://xn--90ax2c.xn--p1ai/how-to-search/
Э9	Сайт научных статей http://www.scienceclarified.com/	http://www.scienceclarified.com/

7.3.1 Перечень программного обеспечения

7.3.1.1	Microsoft Windows Professional 7 Russian Upgrade Academic OPEN No Level
7.3.1.2	Microsoft Office 2007 Russian Academic OPEN No Level
7.3.1.3	Программное обеспечение для мультимедиа-лингвистического комплекта RINEL-LINGO, позволяющего реализовать функциональные возможности мультимедийного компьютерного класса

7.3.2 Перечень информационных справочных систем

7.3.2.1	Национальная электронная библиотека НЭБ
7.3.2.2	Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ)
7.3.2.3	
7.3.2.4	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU
7.3.2.5	Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам"
7.3.2.6	Электронная библиотека БрГУ
7.3.2.7	Электронный каталог библиотеки БрГУ
7.3.2.8	«Университетская библиотека online»
7.3.2.9	Издательство "Лань" электронно-библиотечная система

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

2101	Лекционная аудитория	Учебная мебель
2310	Лекционная аудитория	Учебная мебель

2312	Лингафонный кабинет	Учебная мебель. лингафонные столы с компьютерами (16 шт.), принтер лазерный HP Color LaserJet 2600n, телевизор «Panasonic» (1 шт.), аудиомэгнофон «Panasonic» (1 шт.);
9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)		
<p>Практическое владение иностранным языком в рамках дисциплины предполагает наличие сформированных умений в различных видах речевой коммуникации, которые дают возможность:</p> <ul style="list-style-type: none"> – читать оригинальную литературу на иностранном языке по определенному направлению; – оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, аннотации или реферата; – готовить презентации и доклады на иностранном языке на различные темы; – вести беседу в области профессиональных интересов. <p>Для того чтобы достигнуть указанного в целевой установке уровня владения языком, следует систематически готовиться к занятиям и выполнять в полном объеме все задания.</p> <p>Предполагаются следующие виды работы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Закрепление теоретического материала. Закрепление теоретического материала в виде выполнения контрольно-тренировочных упражнений осуществляется студентами самостоятельно. Контроль выполнения осуществляется на практических занятиях. Качество усвоения самостоятельно изученного теоретического материала по дисциплине проверяется в ходе выполнения контрольных работ, запланированных в семестре. 2. Учебным заданием, развивающим лексические навыки и навыки говорения обучающихся, является подготовка сообщений (устных высказываний), презентаций по заданной теме. Сообщение (монологическое высказывание) Цель: сформировать навыки и умения высказываться по заданной ситуации, используя необходимые лексико-грамматические структуры. Структура сообщения должна быть четкой и ясной. Основные идеи можно перечислить во вступлении, а в заключении подвести итог и выделить основные мысли. При подготовке сообщения возможно использование информационных технологий, что позволит повысить уровень восприятия информации обучающимися. Аннотация. Цель: сформировать умение вычленять значимую информацию и передать ее, пользуясь определенными лексико-грамматическими структурами, характерными для научной речи. Аннотация – самое краткое изложение главного содержания первичного документа, составленное в результате компрессии текста оригинала и в нескольких строчках дающее представление о его тематике. Объем аннотации составляет 500 печатных знаков и содержит: выходные данные; тему, основные понятия; краткое содержание, отличительные черты документа, т.е. то новое, что несет в себе материал и особенности его подачи; выводы. Алгоритм составления аннотации: а) прочитать текст; б) разделить на логические части; в) ответить на вопрос: О чём текст? Сформулировать тему. Записать ответ в 1 – 2 предложениях, используя клише. г) ответить на вопрос: Какова цель и назначение данного текста? Как вы оцениваете содержание и выводы на новизну, важность, достоинства и ограничения? в 2 -3 предложениях. <p>Презентация. Цель: формировать умение логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь по теме. Рекомендации: для того чтобы защита презентации была успешной, необходимо учитывать следующее: - слайды не должны быть перегружены графической и текстовой информацией, различными эффектами анимации; - текст на слайдах не должен быть слишком мелким; - каждый слайд должен соответствовать только одной конкретной подтеме в рамках презентации; - иллюстрации (рисунки, графики, таблицы) должны иметь непосредственное отношение к теме презентации, и должны быть обозначены четким, кратким и выразительным названием.</p> <p>Структура презентации должна соответствовать структуре сообщения:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Титульный слайд 2. Введение 3. Основная часть 4. Вывод <p>При подготовке презентаций необходимо использовать информационные технологии.</p> <p>Оформление слайдов:</p> <p>Стиль</p> <ul style="list-style-type: none"> • Соблюдайте единый стиль оформления • Избегайте стилей, которые будут отвлекать от самой презентации. • Вспомогательная информация (управляющие кнопки) не должны преобладать над основной информацией (текстом, иллюстрациями). <p>Фон</p> <ul style="list-style-type: none"> • Для фона предпочтительны холодные тона <p>Использование цвета</p> <ul style="list-style-type: none"> • На одном слайде рекомендуется использовать не более трех цветов: один для фона, один для заголовка, один для текста. • Для фона и текста используйте контрастные цвета. <p>Анимационные эффекты</p> <ul style="list-style-type: none"> • Используйте возможности компьютерной анимации для представления информации на слайде. • Не стоит злоупотреблять различными анимационными эффектами, они не должны отвлекать внимание от содержания информации на слайде. <p>Представление информации: Содержание информации</p>		

- Используйте короткие слова и предложения.
 - Минимизируйте количество предлогов, наречий, прилагательных.
 - Заголовки должны привлекать внимание аудитории.
- Расположение информации на странице • Предпочтительно горизонтальное расположение информации.
- Наиболее важная информация должна располагаться в центре экрана.
 - Если на слайде располагается картинка, надпись должна располагаться под ней.

Шрифты • Для заголовков – не менее 24.

- Для информации не менее 18.
- Шрифты без засечек легче читать с большого расстояния.
- Нельзя смешивать разные типы шрифтов в одной презентации.
- Для выделения информации следует использовать жирный шрифт, курсив или подчеркивание.
- Нельзя злоупотреблять прописными буквами (они читаются хуже строчных).

Способы выделения информации • Следует использовать:

- o рамки; границы, заливку;
- o штриховку, стрелки;
- o рисунки, диаграммы, схемы для иллюстрации наиболее важных фактов.

Объем информации • Не стоит заполнять один слайд слишком большим объемом информации: люди могут одновременно запомнить не более трех фактов, выводов, определений.

- Наибольшая эффективность достигается тогда, когда ключевые пункты отображаются по одному на каждом отдельном слайде.

Виды слайдов Для обеспечения разнообразия следует использовать разные виды слайдов:

- с текстом;
- с таблицами;
- с диаграммами.

Эссе. Цель: формировать умение логически верно, аргументировано и ясно строить письменную речь по теме.

Рекомендации: эссе состоит из введения, основной части и заключения. В вводной части обозначена проблема, раскрытие которой происходит в основной части через систему аргументов, подкрепленных фактами, примерами. Основной функцией заключительной части эссе является формулирование вывода, который должен по смыслу совпадать с содержанием основной части. Объем эссе 200-250 слов. Работа может быть оформлена с помощью компьютерных программ (MS Office), в том числе графических. Переход от одной части к другой, а также внутри частей с использованием соответствующих языковых средств связи должен быть логичным и понятным.

Чтение как основное коммуникативное умение.

Наиболее существенным коммуникативным умением при изучении иностранного языка является чтение, а также реферирование и аннотирование иноязычного текста. Совершенствование умений чтения на иностранном языке предполагает овладение видами чтения с различной степенью полноты и точности понимания: просмотровым, ознакомительным и изучающим. Просмотровое чтение имеет целью ознакомление с тематикой текста и предполагает умение на основе извлеченной информации кратко охарактеризовать текст с точки зрения поставленной проблемы. Ознакомительное чтение характеризуется умением проследить развитие темы и общую линию аргументации автора, понять в целом основную информацию. Изучающее чтение предполагает полное и точное понимание содержания текста. В процессе работы над текстом обучающиеся приобретают умения, необходимые для смысловой, беспереводной переработки информации, учатся выделять в тексте основное содержание, нужные факты и детали, находить связи и переходы между отдельными фрагментами текста на основе знания некоторых закономерностей его структурно-смысловой организации, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, формируется навык языковой догадки (с опорой на контекст, словообразование, интернациональные слова и др.) и навык прогнозирования поступающей информации.

Грамматические конструкции в процессе работы над текстом.

Все виды чтения требуют от изучающего иностранный язык способности быстро и уверенно ориентироваться как в структуре отдельных предложений, так и в структуре целого текста. Очень важно развивать способность вычленять изучаемые конструкции по формальным и семантическим признакам, распознавать смысловые различия в сходных по виду конструкциях и, наоборот, смысловое сходство в структурно различных конструкциях.

Развитие автоматизированных навыков чтения и анализа любого текста опирается на умение трансформировать структуры иностранного языка, что представляет собой более активную мыслительную операцию, чем перевод предложения или его фрагмента. Способность произвести трансформацию свидетельствует о более глубоком и достаточно свободном владении иностранным языком на уровне чтения и понимания.

Понять конструкцию – это значит осознать реальные логические связи между предметами, действиями, признаками и более осмысленно вести отбор контекстуальных значений лексических единиц при работе со словарем.

В процессе работы над текстом важно учитывать особенности структуры английского и русского предложения. Знание порядка слов в английском предложении часто является единственным средством правильного понимания предложения.

Для точного понимания необходимо: выявить тип предложения, найти главные и второстепенные члены предложения и определить, какой частью речи они выражены. Анализ предложения лучше начинать с выделения сказуемого, так как найти его в предложении иногда легче, в силу того, что подлежащее не всегда занимает начальную позицию и может быть выражено не одним словом, а целой группой слов. В процессе перевода можно начать с буквального перевода, если предложение окажется сложным для понимания, а затем отредактировать этот вариант, чтобы точно передать смысл предложения.

Самостоятельная работа обучающихся по изучению иностранного языка охватывает: расширение словарного запаса, уяснение действия правил словообразования, грамматических правил, чтение и понимание текстов на иностранном языке, слушание аудиотекстов с тем, чтобы научиться правильно произносить и понимать на слух содержание сообщения;

построение вопросов и ответов к текстам; перевод на русский язык (устный и письменный).